

BEDIENERHANDBUCH, VERTRIEBSINFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

INKLUSIVE: SPEZIFIKATIONEN, SERVICE KITS, ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR PROBLEMBEHANDLUNG.
ENTHALTENE HANDBÜCHER. AF044X-XX Druckluftmotor (Art.Nr. 97999-1466), 66301-XXX Unteres Pumpenende (Art.Nr. 97999-647) und S-632 Allgemeine Informationen (Art.Nr. 97999-624)..

VERÖFFENTLICHT: 10-15-12
ÜBERARBEITET: 6-2-17
(REV: C)

4-1/4" DRUCKLUFTMOTOR
22:1 VERHÄLTNIS
6" HUB

AF0422GXXXXXX-XX-X

ZWEI-KUGEL-PUMPEN

300 Series, Edelstahl



**DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR DIE AUSRÜSTUNG
INSTALLIERT, IN BETRIEB GENOMMEN ODER GEWARTET WIRD.**

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, diese Informationen dem Bedienungspersonal zukommen zu lassen. Für künftige Fragen aufbewahren.

SERVICE KITS

- Nur Originalersatzteile von ARO® verwenden, um einen korrekten Nenndruck und maximale Laufzeiten zu gewährleisten.
- 637489** zur allgemeinen Reparatur aller Druckluftmotoren.
- 637306-X43** zur Reparatur des unteren Pumpenendes. Weitere Informationen zu den Optionen für -P4X finden Sie im Diagramm auf Seite 2.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--|------------------------------|
| Modellserie (refer to option chart) | AF0422GXXXXXX-XX-X |
| Pumpentyp | Druckluftbetriebe, zwei Ball |
| Ratio | 22:1 |
| Druckluftmotor | AF0460-XX |
| Reparatur-Kit für den Motor | 637489 |
| Durchmesser des Motors | 4-1/4" (10.8 cm) |
| Hub (doppelt wirkend) | 6" (15.2 cm) |
| Lufteinlass (Buchse) | 1/2 - 14 NPTF - 1 |
| Luftabzug (Buchse) | 1-1/4 - 11-1/2 NPTF - 1 |
| Unteres Pumpenende | 66301-XXX |
| Reparatur-Kit für das untere Pumpenende | 637306-X43 |
| Materialeinlass (Buchse) | 1 - 11-1/2 NPTF - 1 |
| (Stecker) | 2 - 11-1/2 PTF SAE short |
| Materialauslass (Buchse) | 1 - 11-1/2 NPTF - 1 |

PUMPENLEISTUNG

| | |
|---|--------------------------------|
| Lufteinlassdruckbereich | 30 - 150 psig (2 - 10.3 bar) |
| Fluid-Druckbereich | 660 - 3300 psig (23 - 228 bar) |
| Max. Umlaufzyklen / Minute | 60 |
| Verdrängung Kubikzoll pro Zyklus | 7.5 In ³ (122.9 cc) |
| Zyklen pro Gallone | 30.9 |
| Fließen @ 60 Zyklen pro Minute | 1.9 gpm (7.2. lpm) |
| Geräuschpegel bei 60 psig (40 Zyklen / Minute) | 86.5 dB(A)* |

* Der Schalldruckpegel der Pumpe wurde durch einen äquivalenten Dauerschallpegel (LAeq) ersetzt, um den Anforderungen gemäß ANSI S1.13-1971 zu entsprechen. CAGI-PNEUROP S5.1 nutzt vier Mikrofonpositionen.

PUMP DATEN

MODELL AF0422GXXXXXX-XX-X

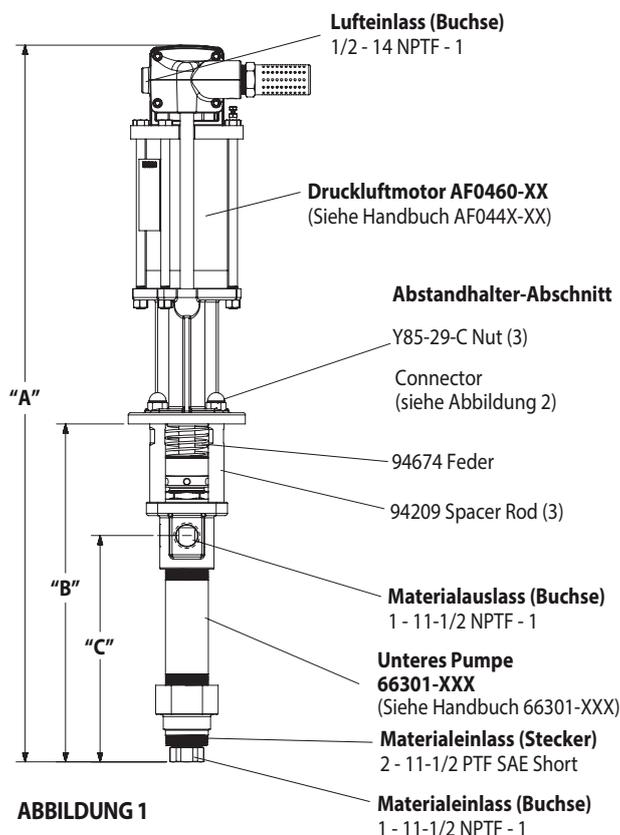


ABBILDUNG 1

HINWEIS: Die Abmessungen werden in Zoll und in Millimetern (mm) angegeben und dienen lediglich zu Referenzzwecken.

| "A" (mm) | "B" (mm) | "C" (mm) |
|-----------------------|-----------------|-----------------|
| 40.099" (1018.5) | 18.911" (480.3) | 12.661" (321.6) |
| (for -1 model) | | |
| 42.184" (1071.5) | 18.911" (480.3) | 12.661" (321.6) |

WICHTIG

Dies ist eines von vier Dokumenten für die Pumpe. Ersatzausfertigungen dieser Dokumente sind auf Anfrage erhältlich.

- AF0422GXXXXXX-XX-X** Bedienerhandbuch für das Modell (pn 97999-1498)
- S-632** Allgemeine Informationen – Industrielle Kolbenpumpen (pn 97999-624)
- 66301-XXX** Bedienerhandbuch für das untere Pumpenende (pn 97999-647)
- AF044X-XX** Bedienerhandbuch für den Druckluftmotor (pn 97999-1466)

PUMPE OPTION MODELLBESCHREIBUNG

| Pumpe Modell | Unteres Pumpenende | Reparatur-Kit für das untere Pumpenende |
|--|---|---|
| AF0411G XXXX-X Optionen für den Druckluftmotor Kolbentyp Federtyp Unteres Dichtungsmaterial Oberes Dichtungsmaterial | 66300-XXX Tipo di stantuffo Tipo di molla Dichtungsmaterial | 637305-X43 Dichtungsmaterial |

Dichtungsmaterial:

| | | | |
|---|----|---|---|
| Glasgefülltes PTFE (oben) Glasgefülltes PTFE (unten) | KK | 3 | 3 |
| UHMW-PE (oben) UHMW-PE (unten) | FF | C | C |
| Mit UHMW-PE/ Leder versetzt (oben) Mit UHMW-PE/ Leder versetzt (unten) | HH | G | G |
| UHMW-PE/ PTFE versetzt (oben) UHMW-PE (unten) | GF | P | P |
| PTFE/ UHMW-PE versetzt (oben) PTFE (unten) | RK | R | R |

Federtyp

| | | | |
|--|---|---|---|
| Mehrere Wave-Spring w / Edelstahlkugeln | 4 | 4 | 4 |
| Mehrere Wave-Spring w / Alternative Bälle(harter rostfreier Stahl) | 7 | 7 | 7 |

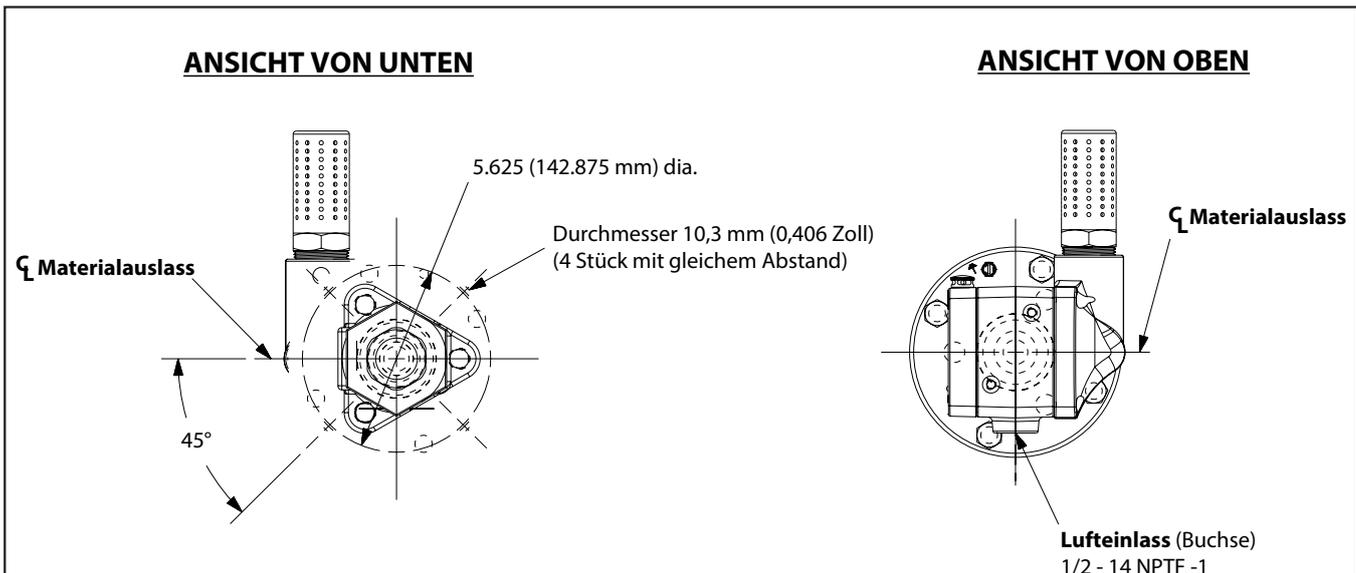
Kolbentyp

| | | | |
|--|---|---|---|
| Gehärteter Edelstahl mit Hartverchromung | 7 | 3 | 3 |
| Gehärteter Edelstahl mit Keramikbeschichtung | 8 | B | B |

Optionen für den Druckluftmotor

| | | | |
|--------------------------------|---|-----|-----|
| Keine Option | | N/A | N/A |
| Integrierter Kugelventilregler | 1 | N/A | N/A |

ABMESSUNGEN



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

⚠️ WARNUNG GEFÄHRLICHER DRUCK. Der maximale Betriebsdruck am Einlass von 3330 bar (120 psig) bei 10,3 bar (150 psig) darf nicht überschritten werden.

Pumpenverhältnis X = Maximaler Flüssigkeitsdruck an der Pumpe
Einlassdruck am Pumpenmotor

Das Pumpenverhältnis ist ein Ausdruck für die Beziehung zwischen dem Raum des Pumpenmotors und dem Raum des unteren Pumpenendes. BEISPIEL: Wenn der Motor einer Pumpe mit einem Verhältnis von 4:1 mit einem Einlassdruck von 10,3 bar (150 psig) beaufschlagt wird, entwickelt er (ohne Strömung) einen maximalen Flüssigkeitsdruck von 41,4 bar (600 psig). Wird der Flüssigkeitsregler geöffnet, steigt der Volumenstrom mit zunehmender Taktzahl des Motors an, um mit dem Bedarf Schritt zu halten.

⚠️ WARNUNG Lesen Sie das Beiblatt mit den allgemeinen Informationen. Es enthält weitere Sicherheitsanweisungen und andere wichtige Hinweise.

- Die Zwei-Kugel-Pumpen sind primär die Pumpen von schwerem Viskose Material mit oder ohne faserige Inhalt. Die Modelle können mit einem einzigen Beitrag Aufzug feed, wie eine Topper geben Versammlung oder zwei Aufzug als eine Kraft Typassembly feed buchen Gewicht verwendet werden. Die untere Pumpe ist für einfache Grundierung und die doppelt wirkend-Funktion ist standardmäßig in allen ARO Industripumpen. Material ist an der Pumpe-Entlastung-Steckdose auf beide die Up und down Strich geliefert.
- Der Motor wird über einen Abstandshalter an das untere Pumpenende angeschlossen. Dies ermöglicht eine Schmierung der oberen Stopfbuchse und verhindert eine Verunreinigung des Motors aufgrund der normalen Abnutzung sowie eventuelle Leckagen an der Materialstopfbuchse. Die Lösungsmittelschale muss stets mit einer ausreichende Menge an Schmiermittel gefüllt sein, um die oberen Dichtungen zu schützen und eine lange Lebensdauer sicherzustellen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler können im Bereich des Druckluftmotors oder im Bereich des unteren Pumpenendes auftreten. Bestimmen Sie anhand der folgenden grundlegenden Richtlinien, welcher Bereich betroffen ist.

Die Pumpe läuft nicht an.

- Als erstes sollten alle Probleme ausgeschlossen werden, die nicht direkt mit der Pumpe in Verbindung stehen, darunter geknickte, eingeschränkte oder verstopfte Einlass-/Auslassschläuche oder Auslassvorrichtungen. In diesem Fall müssen der Druck im Pumpensystem abgelassen und alle Hindernisse aus den Ein-/Auslassmaterialleitungen entfernt werden.
- Wenn die Pumpe nicht anläuft und/oder Luft am Druckluftmotor austritt, finden Sie im Motorhandbuch Informationen zur Fehlerbehebung.
- Beschädigter Motor. Den Motor warten.

Die Pumpe läuft an, fördert aber kein Material.

- Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie im Handbuch für das untere Pumpenende.

PUMPENANSCHLUSS – OBEN / UNTEN

HINWEIS: Alle Gewinde sind rechtsdrehend.

1. Die Pumpenbaugruppe auf einer Werkbank ablegen..
2. Die drei (Y85-29-C) Muttern an den drei Abstandshalterstangen entfernen (siehe Abbildung 1).
3. Den Druckluftmotor am unteren Pumpenende herausziehen, bis sich die Kolbenstange des Motors in der unteren Position und die Stange des unteren Pumpenendes in der oberen Position befindet.
4. Den E-Ring mithilfe einer E-Ringzange so weit nach oben schieben, dass sich die Hülse nach oben bewegen kann und die zwei Stecker frei gegeben werden (siehe Abbildung 2).

PUMPENANSCHLUSS – DETAILS

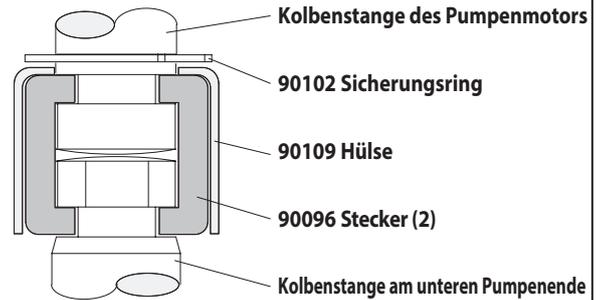


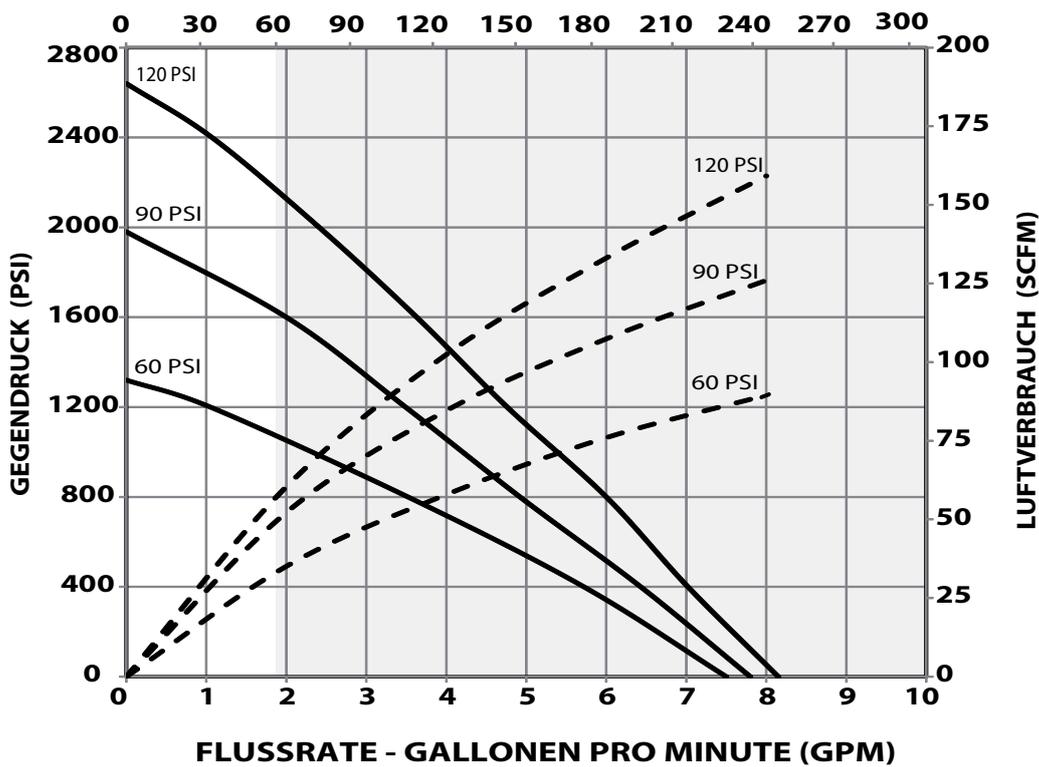
Abbildung 2

REASSEMBLIERUNG

1. Den Pumpenmotor am unteren Pumpenende ausrichten. Den Lufteinlass des Motors 90 Grad vom Materialauslass entfernt positionieren.
2. Die zwei (90096) Stecker anbringen und mit der (90109) Hülse sichern. Den (90102) E-Ring wieder in Position schieben.
3. Die Abstandshalterstangen wieder am Pumpenmotor anbringen.
4. Den Motor und das untere Pumpenende zusammenfügen und mit den drei (Y85-29-C) nüsse.

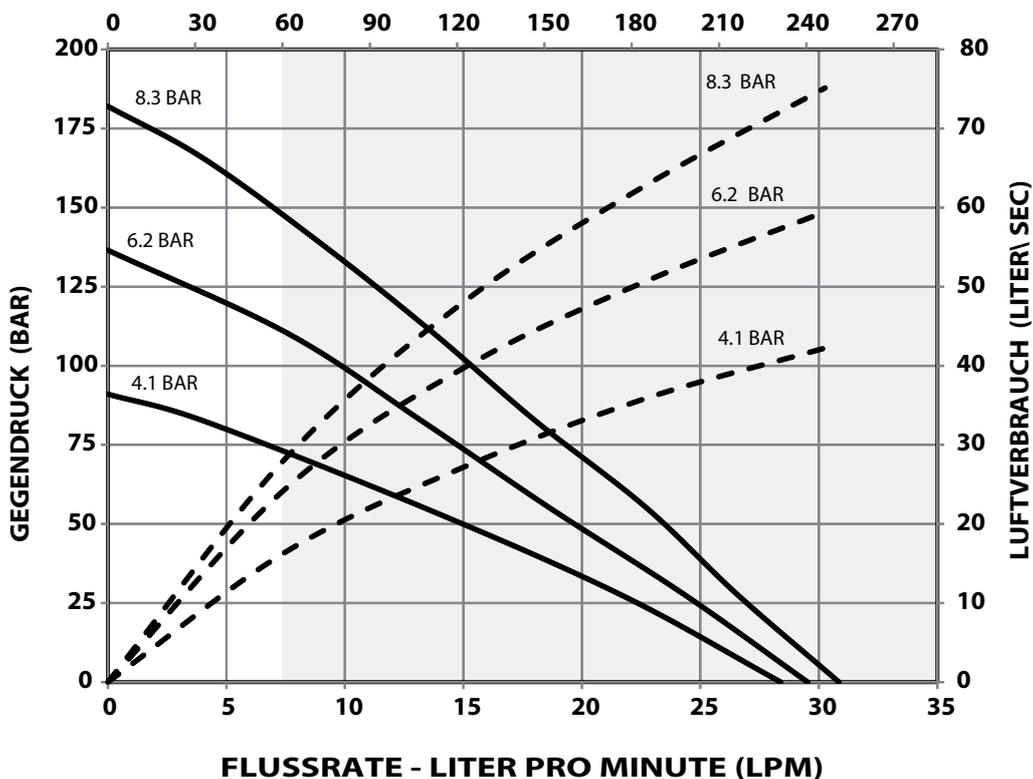
LEISTUNGSKURVEN

Leistung Basiert auf 30wt Öl (100 cSt) bei 40° C Temperatur
Zyklen Pro Minute



HINWEIS: NICHT SCHATTIERTEN BEREICH DES DIAGRAMMS DARSTELLT EMPFOHLENE ARBEITSBEREICH

Leistung Basiert auf 30wt Öl (100 cSt) bei 40° C Temperatur
Zyklen Pro Minute



HINWEIS: NICHT SCHATTIERTEN BEREICH DES DIAGRAMMS DARSTELLT EMPFOHLENE ARBEITSBEREICH